

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

S&R Diamond core drill bits for tile 252.600.035 and 252.600.068



1. Assignment:

The S&R core drill is a cutting tool used in construction and engineering to create cylindrical holes in various materials by removing a solid cylinder or core with a drill or drilling machines.

The bits are designed for wet drilling in materials such as ceramic tiles, glass and marble.

2. Main parameters of the tool:

Diamond bits are specialised tools used for drilling hard materials. They have a number of parameters that need to be considered when selecting the right one for the job. The main parameters of diamond bits:

Crown diameter:

The range of diameters can vary depending on the type of holes to be made.

Length (depth) of the crown:

The longer the length, the deeper the holes can be made.

Type of attachment:

The holesaw can be fitted with different types of mounting for connection to drilling equipment.

Material of the cutting part:

The diamond segment can be made of different types of diamond coating, which determines the quality and service life. High-quality diamond segments ensure a longer service life of the hole saw.

Purpose:

Wet drill bits are used with a water supply for cooling and dust reduction, while dry drill bits are usually equipped with dust collection systems.

3. Safety precautions when working with the tool:



3.1. Inspect the workplace, remove any objects that interfere with the work.

3.2. Do not allow unauthorised persons (especially children) to be present during operation.

3.3. Not intended for use by children.

3.4. Use the tool only for its intended purpose.

3.5. Check the tool for chips, cracks or wear before each use.

3.6. Wear personal protective equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of trapping debris and dust generated during work. Protect respiratory organs with a respirator. Wear protective gloves.

3.7. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage of the tool.

3.8. Keep body parts away from possible contact with the working parts of the tool to avoid possible injury.

3.9. Before starting to drill with the power tool, make sure that it is in good working order. Avoid unintentional start-up. Do not keep your finger on the switch when carrying the tool. Check the grounding circuit between the tool body and the grounding contact of the power plug at idle. Do not overload the power tool during drilling, work within the passport limits permitted by the manufacturer.

3.10. Do not work in the rain.

3.11.If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. Do not use the tool again.

3.12.Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

Be sure to wear protective gloves and goggles to protect your hands and eyes from injury.

Carefully read all danger warnings on this tool.

4.1.Keep the power tool perpendicular to the surface and do not move during operation. To make the task easier, use a special handle - it is sold separately or supplied with some drills. Do not tilt the drill bit. The drill or screwdriver should be comfortable in your hands and not slip out. The main point is that the material of the drill bit must be harder than the material of the surface to be treated, otherwise it will not be possible to make a hole.

4.2.The number of revolutions per minute is the speed at which the drill bit rotates. It should be selected based on the type of drill bit and the surface material. Of course, the greater the hardness of the material and the thickness of the drill bit, the lower the speed should be, and vice versa.

4.3.For optimum performance, it is necessary to make markings before starting drilling.

4.4.Using a drill or screwdriver, drill the hole at the appropriate speed.

4.5.In order to install or remove the drill bit from the power tool, you must:

-Open the chuck cams, hold the ring and turn the coupling in an anti-clockwise direction;

-Insert the drill bit into the chuck as far as it will go;

-To tighten the chuck, hold the ring firmly and turn the coupling clockwise;

-To remove the drill bit, hold the ring and turn the coupling in an anti-clockwise direction.

Use diamond holesaws only with the right material.

Make sure that you use a power tool of sufficient power. We recommend using a power tool with a minimum of 650-900 W. Using a power tool with low power will result in unsatisfactory drilling results and shorten the service life of the diamond core cutter.

Do not use the diamond core cutter in the percussion drilling mode or in the impact mode of the power tool.

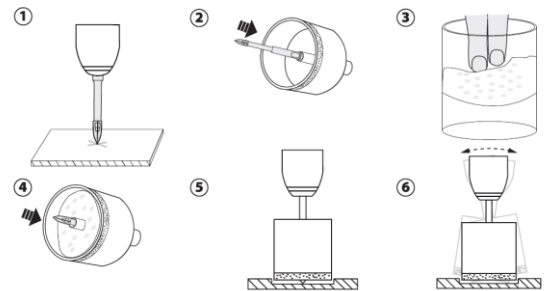
Do not apply excessive pressure during drilling.

Vibration and impacts are not allowed during operation.

Do not allow the drill bit to become tilted or jammed during drilling. Be sure to remove any loose material as it can lead to a decrease in performance and service life of the hole saw and deformation of the body.

During drilling, the material and the diamond core may be hot.

5. How to use:



5.1.Before drilling with the diamond hole saw, drill a centre hole with a depth of Zmm - 4 mm in the material using the centre drill bit (included) (Fig. 1).

5.2.After drilling the centre hole, attach the centre drill to the crown (Fig. 2). Then attach the assembled system to the power tool.

5.3.Soak the foam sponge (included in the kit) in water (Fig. 3).

5.4. Insert the soaked foam sponge into the crown (Fig. 4).

5.5.Before starting to drill with the diamond hole saw, make sure that your power tool is set in the drilling mode! Do not use the diamond core cutter in percussion drilling mode or in the impact mode of the power tool.

5.6. Insert the centre drill bit into the pre-made hole and drill 3 mm to 5 mm into the workpiece with the diamond core cutter to secure the core cutter (Fig. 5).

5.7.Then disconnect the centre drill.

5.8.Continue drilling in the workpiece by making a small rotational movement around the longitudinal axis (Fig. 6).

5.9.When drilling is finished, remove any residual material from the diamond crown and clean the tool from dirt and dust.

6. Maintenance:

It is important to store the drill bits in a cool, dry and well-ventilated place, away from temperature and humidity. Do not allow condensation to form. This will help prevent rust and corrosion and extend the service life of the tool. The metal surfaces of the tool should be treated with an anti-corrosion agent. This additional layer of protection will significantly

reduce the likelihood of rust formation. After each use, wipe the drill bit with a dry or damp cloth to remove dust, dirt and material residue. Before starting work, inspect the product thoroughly (clean and lubricate if necessary), paying attention to any damage to its main parts. Do not use the tool in case of visual damage.

7.Storage and transportation:

7.1.Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2.Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3.When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4.Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5.Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6.Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

S&R Diamant-Kernbohrkronen für Fliesen 252.600.035 und 252.600.068



1. Einsatzgebiet:

Der S&R Kernbohrer ist ein Schneidwerkzeug, das im Bauwesen und in der Technik verwendet wird, um zylindrische Löcher in verschiedenen Materialien durch das Entfernen eines massiven Zylinders oder Kerns mit Hilfe einer Bohrmaschine oder eines Bohrers zu erstellen.

Die Bohrkronen sind für das Nassbohren in Materialien wie Keramikfliesen, Glas und Marmor vorgesehen.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Diamantbohrkronen sind Spezialwerkzeuge, die zum Bohren harter Materialien verwendet werden. Sie weisen eine Reihe von Parametern auf, die bei der Auswahl des richtigen Werkzeugs für eine bestimmte Aufgabe berücksichtigt werden müssen. Die wichtigsten Parameter von Diamantbohrern:

Kronendurchmesser:

Der Durchmesser kann je nach Art der zu bohrenden Löcher variieren.

Länge (Tiefe) der Krone:

Je größer die Länge, desto tiefer die Löcher, die gebohrt werden können.

Art der Befestigung:

Die Lochsäge kann mit verschiedenen Befestigungsarten für den Anschluss an Bohrgeräte ausgestattet werden.

Material des Schneidteils:

Das Diamantsegment kann aus verschiedenen Arten von Diamantbeschichtungen bestehen, die die Qualität und Lebensdauer der Arbeit bestimmen. Hochwertige Diamantsegmente gewährleisten eine längere Lebensdauer der Lochsäge.

Anwendung:

Nassbohrkronen werden mit einer Wasserversorgung zur Kühlung und Staubreduzierung verwendet, während Trockenbohrkronen in der Regel mit Staubabsaugsystemen ausgestattet sind.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:



3.1. Überprüfen Sie den Arbeitsplatz, entfernen Sie alle Gegenstände, die die Arbeit behindern.

3.2. Unbefugte Personen (insbesondere Kinder) dürfen sich während der Arbeit nicht aufhalten.

3.3. Nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.

3.4. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.5. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.6. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, die bei der Arbeit entstehenden Ablagerungen und Stäube aufzufangen. Schützen Sie die Atmungsorgane mit einer Atemschutzmaske. Schutzhandschuhe tragen.

3.7. Vermeiden Sie übermäßige Krafteinwirkung auf das Werkzeug, um Beschädigungen oder Bruch des Werkzeugs zu vermeiden.

3.8. Halten Sie Körperteile von einem möglichen Kontakt mit den Arbeitsteilen des Werkzeugs fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

3.9. Bevor Sie mit dem Elektrowerkzeug bohren, vergewissern Sie sich, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Halten Sie Ihren Finger nicht auf dem Schalter, wenn Sie das Gerät tragen. Überprüfen Sie den Erdungskreislauf zwischen dem Werkzeugkörper und dem Erdungskontakt des Netzsteckers im Leerlauf. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug beim Bohren nicht, arbeiten Sie innerhalb der vom Hersteller zugelassenen Passgrenzen.

3.10. Arbeiten Sie nicht im Regen.

3.11. Wurde das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt, kann die weitere Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht mehr.

3.12. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Ihre Hände und Augen vor Verletzungen zu schützen.

Lesen Sie alle Gefahrenhinweise auf diesem Werkzeug sorgfältig durch.

4.1. Halten Sie das Elektrowerkzeug senkrecht zur Oberfläche und bewegen Sie es während des Betriebs nicht. Um die Arbeit zu erleichtern, verwenden Sie einen speziellen Griff – dieser ist separat erhältlich oder wird mit einigen Bohrern mitgeliefert. Neigen Sie den Bohrer nicht. Der Bohrer oder Schraubendreher sollte gut in der Hand liegen und nicht aus der Hand rutschen. Das Wichtigste ist, dass das Material des Bohrers härter sein muss als das Material der zu bearbeitenden Oberfläche, da sonst kein Loch gebohrt werden kann.

4.2. Die Anzahl der Umdrehungen pro Minute ist die Geschwindigkeit, mit der sich der Bohrer dreht. Sie sollte je nach Art des Bohrers und des Oberflächenmaterials ausgewählt werden. Je härter das Material und je dicker der Bohrer, desto niedriger sollte natürlich die Geschwindigkeit sein und umgekehrt.

4.3. Für eine optimale Leistung ist es notwendig, vor Beginn des Bohrens Markierungen anzubringen.

4.4. Bohren Sie das Loch mit einem Bohrer oder Schraubenzieher mit der entsprechenden Geschwindigkeit.

4.5. Um den Bohrer in das Elektrowerkzeug einzusetzen oder daraus zu entfernen, müssen Sie:

- die Spannbacken öffnen, den Ring festhalten und die Kupplung gegen den Uhrzeigersinn drehen;

- den Bohrer bis zum Anschlag in die Spannzange einführen;

- Um die Spannzange festzuziehen, halten Sie den Ring fest und drehen Sie die Kupplung im Uhrzeigersinn;

- Um den Bohrer zu entfernen, halten Sie den Ring fest und drehen Sie die Kupplung gegen den Uhrzeigersinn.

Verwenden Sie nur Diamantbohrkronen mit dem richtigen Material.

Stellen Sie sicher, dass Sie ein Elektrowerkzeug mit ausreichender Leistung verwenden. Wir empfehlen die Verwendung eines Elektrowerkzeugs mit mindestens 650-900 W. Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs mit geringer Leistung führt zu unbefriedigenden Bohrerergebnissen und verkürzt die Lebensdauer der Diamantbohrkrone.

Verwenden Sie die Diamantbohrkrone nicht im Schlagbohrmodus oder im Schlagmodus des Elektrowerkzeugs.

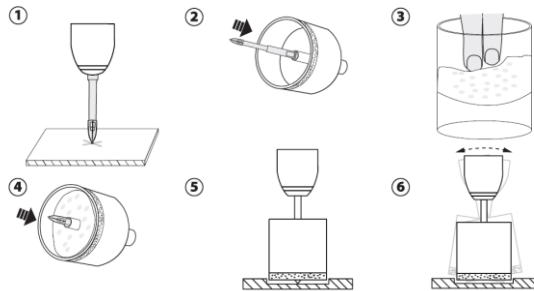
Wenden Sie beim Bohren keinen übermäßigen Druck an.

Vibrationen und Stöße sind während des Betriebs nicht zulässig.

Achten Sie darauf, dass sich die Bohrkrone beim Bohren nicht verkantet oder verklemmt. Achten Sie darauf, loses Material zu entfernen, da dies zu einer Verringerung der Leistung und der Lebensdauer der Lochsäge sowie zu einer Verformung des Körpers führen kann.

Während des Bohrens können das Material und der Diamantkern heiß sein.

5. Verwendung:



5.1. Vor dem Bohren mit der Diamant-Lochsäge ein Zentrumsloch mit einer Tiefe von 2 mm - 4 mm in das Material mit dem Zentrumsbohrer (im Lieferumfang enthalten) bohren (Abb. 1).

5.2. Nach dem Bohren des Mittel Lochs wird der Zentrierbohrer an der Krone befestigt (Abb. 2). Befestigen Sie dann das montierte System am Elektrowerkzeug.

5.3. den Schaumstoffschwamm (im Lieferumfang enthalten) in Wasser einweichen (Abb. 3).

5.4. Setzen Sie den eingeweichten Schaumstoffschwamm in die Krone ein (Abb. 4).

5.5. Bevor Sie mit der Diamantbohrsäge bohren, vergewissern Sie sich, dass Ihr Elektrowerkzeug auf den Bohrmodus eingestellt ist! Verwenden Sie die Diamantbohrkrone nicht im Schlagbohrmodus oder im Schlagmodus des Elektrowerkzeugs.

5.6. Setzen Sie die Zentrierbohrkrone in das vorgefertigte Loch ein und bohren Sie mit der Diamantbohrkrone 3 mm bis 5 mm in das Werkstück, um die Bohrkrone zu sichern (Abb. 5).

5.7. Dann den Zentrierbohrer abziehen.

5.8. Setzen Sie das Bohren im Werkstück fort, indem Sie eine kleine Drehbewegung um die Längsachse ausführen (Abb. 6).

5.9. Nach Beendigung des Bohrvorgangs entfernen Sie eventuelle Materialreste von der Diamantkrone und reinigen das Werkzeug von Schmutz und Staub.

6. Wartung:

Es ist wichtig, die Bohrer an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufzubewahren, fern von Temperatur und Feuchtigkeit. Lassen Sie keine Kondensation zu. Dies hilft, Rost und Korrosion zu verhindern und die Lebensdauer des Werkzeugs zu verlängern. Die Metalloberflächen des Werkzeugs sollten mit einem Korrosionsschutzmittel behandelt werden. Diese zusätzliche Schutzschicht verringert die Wahrscheinlichkeit von Rostbildung erheblich. Wischen Sie den Bohrer nach jedem Gebrauch mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab, um Staub, Schmutz und Materialreste zu entfernen. Überprüfen Sie das Produkt vor Arbeitsbeginn gründlich (ggf. reinigen und schmieren) und achten Sie dabei

auf Schäden an den Hauptteilen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

Forets diamantés S&R pour carrelage 252.600.035 et 252.600.068



1. Utilisation :

Le carottier S&R est un outil de coupe utilisé dans la construction et l'ingénierie pour créer des trous cylindriques dans divers matériaux en retirant un cylindre solide ou un noyau à l'aide d'une perceuse ou de machines de forage.

Les couronnes sont conçues pour le forage à l'eau dans des matériaux tels que les carreaux de céramique, le verre et le marbre.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Les couronnes diamantées sont des outils spécialisés utilisés pour percer des matériaux durs. Ils présentent un certain nombre de paramètres qui doivent être pris en compte lors du choix de l'outil approprié pour une tâche particulière. Les principaux paramètres des trépan diamantés sont les suivants

Le diamètre de la couronne :

La gamme de diamètres peut varier en fonction du type de trous à réaliser.

Longueur (profondeur) de la couronne :

Plus la longueur est grande, plus les trous peuvent être profonds.

Type de fixation :

La scie cloche peut être équipée de différents types de fixation pour être connectée à un équipement de forage.

Matériau de la partie coupante :

Le segment diamanté peut être constitué de différents types de revêtement diamanté, ce qui détermine la qualité et la durée de vie du travail. Les segments diamantés de haute qualité garantissent une plus longue durée de vie de la scie cloche.

Application :

Les trépan à eau sont utilisés avec une alimentation en eau pour le refroidissement et la réduction des poussières, tandis que les trépan à sec sont généralement équipés de systèmes de collecte des poussières.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :



3.1. Inspecter le lieu de travail, enlever tous les objets qui gênent le travail.

3.2. Ne pas permettre à des personnes non autorisées (en particulier des enfants) d'être présentes pendant l'utilisation de l'outil.

3.3. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.4. Utiliser l'outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.

3.5. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.6. Porter un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes capables de retenir les débris et les poussières générés pendant le travail. Protéger les organes respiratoires à l'aide d'un appareil respiratoire. Porter des gants de protection.

3.7. Éviter d'appliquer une force excessive sur l'outil afin d'éviter de l'endommager ou de le casser.

3.8 Gardez les parties du corps à l'écart de tout contact possible avec les pièces de travail de l'outil afin d'éviter tout risque de blessure.

3.9. Avant de commencer à percer avec l'outil électrique, assurez-vous qu'il est en bon état de marche. Évitez toute mise en marche involontaire. Ne gardez pas le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil. Vérifier le circuit de mise à la terre entre le corps de l'outil et le contact de mise à la terre de la fiche d'alimentation au repos. Ne surchargez pas l'outil électrique pendant le forage, travaillez dans les limites du passeport autorisé par le fabricant.

3.10. Ne pas travailler sous la pluie.

3.11. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure pendant l'utilisation, la poursuite de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures. Ne pas réutiliser l'outil.

3.12. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Veillez à porter des gants et des lunettes de protection pour protéger vos mains et vos yeux.

Lisez attentivement tous les avertissements de danger figurant sur cet outil.

4.1. Maintenez l'outil électrique perpendiculaire à la surface et ne le déplacez pas pendant l'utilisation. Pour faciliter la tâche, utilisez une poignée spéciale - elle est vendue séparément ou fournie avec certaines perceuses. Ne pas incliner la mèche. La perceuse ou le tournevis doit être confortable dans les mains et ne pas glisser. L'essentiel est que le matériau de la mèche soit plus dur que le matériau de la surface à traiter, sinon il ne sera pas possible de faire un trou.

4.2. Le nombre de tours par minute est la vitesse à laquelle le foret tourne. Il doit être choisi en fonction du type de foret et du matériau de la surface. Bien entendu, plus la dureté du matériau et l'épaisseur du trépan sont importantes, plus la vitesse doit être faible, et inversement.

4.3. Pour une performance optimale, il est nécessaire de faire des marquages avant de commencer à percer.

4.4. À l'aide d'une perceuse ou d'un tournevis, percer le trou à la vitesse appropriée.

4.5. Pour installer ou retirer le foret de l'outil électrique, vous devez :

- Ouvrir les cames du mandrin, tenir la bague et tourner l'accouplement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre;

- Insérer la mèche dans le mandrin jusqu'à la butée;

- Pour serrer le mandrin, tenez fermement l'anneau et tournez le raccord dans le sens des aiguilles d'une montre;

- Pour retirer la mèche, tenez l'anneau et tournez le raccord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

N'utilisez que des couronnes diamantées dont le matériau est approprié.

Assurez-vous que vous utilisez un outil électrique suffisamment puissant. Nous recommandons d'utiliser un outil électrique d'une puissance minimale de 650-900 W. L'utilisation d'un outil électrique de faible puissance entraînera des résultats de forage insatisfaisants et réduira la durée de vie de la fraise diamantée.

N'utilisez pas la fraise diamantée en mode de forage à percussion ou en mode de percussion de l'outil électrique.

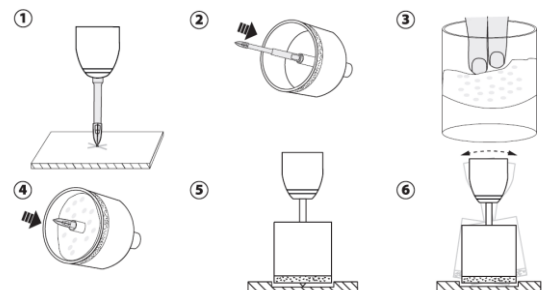
N'appliquez pas de pression excessive pendant le forage.

Les vibrations et les impacts ne sont pas autorisés pendant le fonctionnement.

Ne laissez pas le trépan s'incliner ou se bloquer pendant le forage. Veillez à retirer les matériaux détachés, car ils peuvent entraîner une diminution des performances et de la durée de vie de la scie cloche, ainsi qu'une déformation du corps.

Pendant le forage, le matériau et la couronne diamantée peuvent être chauds.

5. Mode d'emploi :



5.1. Avant de forer avec la scie cloche diamantée, percer un trou central d'une profondeur de 2 mm - 4 mm dans le matériau à l'aide du foret central (inclus) (Fig. 1).

5.2. Après avoir percé le trou central, fixez le foret central à la couronne (Fig. 2). Fixez ensuite le système assemblé à l'outil électrique.

5.3. Tremper l'éponge en mousse (incluse dans le kit) dans l'eau (Fig. 3).

5.4. Insérez l'éponge en mousse imbibée dans la couronne (Fig. 4).

5.5. Avant de commencer à percer avec la scie cloche diamantée, assurez-vous que votre outil électrique est réglé sur le mode de perçage ! N'utilisez pas la fraise diamantée en mode de forage par percussion ou en mode de percussion de l'outil électrique.

5.6. Insérez le foret de centrage dans le trou préparé et percez 3 mm à 5 mm dans la pièce à l'aide de la fraise diamantée pour fixer la fraise (Fig. 5).

5.7. Déconnectez ensuite le foret central.

5.8. Poursuivre le perçage dans la pièce en effectuant un petit mouvement de rotation autour de l'axe longitudinal (Fig. 6).

5.9. Lorsque le perçage est terminé, enlevez tout matériau résiduel de la couronne diamantée et nettoyez l'outil de la saleté et de la poussière.

6. Entretien :

Il est important de stocker les forets dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à l'abri de la température et de l'humidité. Ne laissez pas la condensation se former. Cela permet d'éviter la rouille et la corrosion et de prolonger la durée de vie de l'outil. Les surfaces métalliques de l'outil doivent être traitées avec un agent anticorrosion. Cette couche de protection supplémentaire réduira considérablement la probabilité de formation de rouille. Après chaque utilisation, essuyez le foret avec un chiffon sec ou humide pour éliminer la poussière, la saleté et les résidus de matériaux. Avant de commencer à travailler, inspectez soigneusement le produit (nettoyez-le et lubrifiez-le si nécessaire), en faisant attention aux dommages éventuels de ses parties principales. Ne pas utiliser l'outil en cas de dommages visuels.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker

dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

**S&R Punta diamantata per piastrelle 252.600.035 e
252.600.068**



1. Assegnazione:

La carotatrice S&R è un utensile da taglio utilizzato in edilizia e ingegneria per creare fori cilindrici in vari materiali rimuovendo un cilindro solido o un'anima con un trapano o con macchine perforatrici.

Le punte sono progettate per la foratura a umido di materiali come piastrelle di ceramica, vetro e marmo.

2. Parametri principali dell'utensile:

Le punte diamantate sono utensili specializzati per la foratura di materiali duri. Hanno una serie di parametri che devono essere presi in considerazione quando si sceglie quello giusto per un determinato compito. I parametri principali delle punte diamantate:

Diametro della corona:

La gamma di diametri può variare a seconda del tipo di fori da realizzare.

Lunghezza (profondità) della corona:

Maggiore è la lunghezza, maggiore è la profondità dei fori che si possono realizzare.

Tipo di attacco:

La sega a tazza può essere dotata di diversi tipi di attacco per il collegamento alle attrezzature di perforazione.

Materiale della parte tagliente:

Il segmento diamantato può essere realizzato con diversi tipi di rivestimento diamantato, che determinano la qualità e la durata del lavoro. I segmenti diamantati di alta qualità garantiscono una maggiore durata della sega a tazza.

Applicazione:

Le punte da trapano a umido sono utilizzate con un'alimentazione ad acqua per il raffreddamento e la riduzione della polvere, mentre le punte da trapano a secco sono solitamente dotate di sistemi di raccolta della polvere.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:



3.1. Ispezionare il luogo di lavoro, rimuovere eventuali oggetti che interferiscono con il lavoro.

3.2. Evitare la presenza di persone non autorizzate (in particolare bambini) durante il funzionamento.

3.3. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.4. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.5. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non sia scheggiato, incrinato o usurato.

3.6. Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare uno schermo facciale o occhiali di protezione in grado di trattenere i detriti e la polvere generati durante il lavoro. Proteggere gli organi respiratori con un respiratore. Indossare guanti protettivi.

3.7. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per evitare di danneggiarlo o romperlo.

3.8. Tenere le parti del corpo lontane dal possibile contatto con gli organi di lavoro dell'utensile per evitare possibili lesioni.

3.9. Prima di iniziare a forare con l'utensile elettrico, accertarsi che sia in buone condizioni di funzionamento. Evitare l'avvio involontario. Non tenere il dito sull'interruttore quando si trasporta l'utensile. Controllare il circuito di messa a terra tra il corpo dell'utensile e il contatto di terra della spina di alimentazione al minimo. Non sovraccaricare l'utensile elettrico durante la perforazione, lavorare entro i limiti di passaporto consentiti dal produttore.

3.10. Non lavorare sotto la pioggia.

3.11. Se l'utensile ha subito urti fisici, è stato deformato o si è usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può provocare lesioni. Non utilizzare nuovamente l'utensile.

3.12. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Indossare guanti e occhiali protettivi per proteggere le mani e gli occhi da eventuali lesioni.

Leggere attentamente tutte le avvertenze di pericolo riportate sull'utensile.

4.1. Mantenere l'utensile elettrico perpendicolare alla superficie e non spostarlo durante il funzionamento. Per facilitare il lavoro, utilizzare un'impugnatura speciale, venduta separatamente o fornita con alcuni trapani. Non inclinare la punta del trapano. Il trapano o il cacciavite deve essere comodo nelle mani e non deve scivolare. Il punto principale è che il materiale della punta deve essere più duro del materiale della superficie da trattare, altrimenti non sarà possibile praticare un foro.

4.2. Il numero di giri al minuto è la velocità di rotazione della punta. Deve essere scelto in base al tipo di punta e al materiale della superficie. Naturalmente, maggiore è la durezza del materiale e lo spessore della punta, minore deve essere la velocità e viceversa.

4.3. Per ottenere prestazioni ottimali, è necessario eseguire delle marcature prima di iniziare la perforazione.

4.4. Utilizzando un trapano o un avvitatore, praticare il foro alla velocità appropriata.

4.5. Per installare o rimuovere la punta dall'elettrotensile, occorre:

-Aprire le camme del mandrino, tenere l'anello e ruotare il giunto in senso antiorario;

-Inserire la punta nel mandrino fino all'arresto;

-Per serrare il mandrino, tenere fermo l'anello e ruotare il giunto in senso orario;

-Per rimuovere la punta, tenere l'anello e ruotare il giunto in senso antiorario.

Utilizzare solo punte diamantate del materiale corretto.

Assicurarsi di utilizzare un elettrotensile di potenza sufficiente. Si consiglia di utilizzare un elettrotensile con una potenza minima di 650-900 W. L'utilizzo di un elettrotensile con una

potenza ridotta può dare risultati insoddisfacenti e ridurre la durata della carotatrice diamantata.

Non utilizzare la carotatrice a diamante in modalità di foratura a percussione o in modalità di impatto dell'elettrotensile.

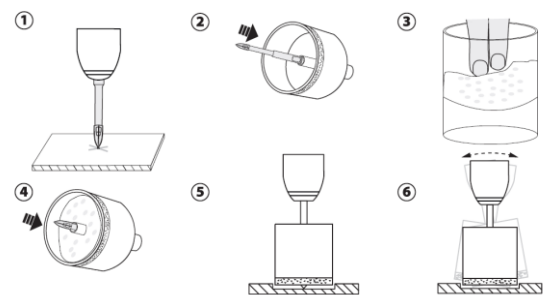
Non applicare una pressione eccessiva durante la foratura.

Non sono ammessi vibrazioni e urti durante il funzionamento.

Non lasciare che la punta si inclini o si inceppi durante la foratura. Assicurarsi di rimuovere il materiale sciolto, in quanto può causare una riduzione delle prestazioni e della durata della sega a tazza, nonché la deformazione del corpo.

Durante la foratura, il materiale e il nucleo diamantato possono essere caldi.

5. Come si usa:



5.1. Prima di forare con la sega a tazza diamantata, praticare un foro centrale con una profondità di 2 mm - 4 mm nel materiale utilizzando la punta centrale (inclusa) (Fig. 1).

5.2. Dopo aver praticato il foro centrale, fissare la punta centrale alla corona (Fig. 2). Quindi fissare il sistema assemblato all'elettrotensile.

5.3. Immergere la spugna di schiuma (inclusa nel kit) in acqua (Fig. 3).

5.4. Inserire la spugna di schiuma imbevuta nella corona (Fig. 4).

5.5. Prima di iniziare a forare con la sega a tazza diamantata, assicurarsi che l'elettrotensile sia impostato in modalità di foratura! Non utilizzare la corona diamantata in modalità di foratura a percussione o in modalità di impatto dell'elettrotensile.

5.6. Inserire la punta di centraggio nel foro predisposto e forare il pezzo da 3 a 5 mm con la corona diamantata per fissare la corona (Fig. 5).

5.7. Quindi scollegare la punta centrale.

5.8. Continuare a forare il pezzo eseguendo un piccolo movimento di rotazione attorno all'oci longitudinale (Fig. 6).

5.9. Al termine della foratura, rimuovere il materiale residuo dalla corona diamantata e pulire l'utensile da sporco e polvere.

6. Manutenzione:

È importante conservare le punte in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, lontano da temperature e umidità. Non permettere la formazione di condensa. In questo modo si previene la ruggine e la corrosione e si prolunga la durata dell'utensile. Le superfici metalliche dell'utensile devono essere trattate con un agente anticorrosione. Questo ulteriore strato di protezione ridurrà notevolmente la probabilità di formazione di ruggine. Dopo ogni utilizzo, pulire la punta con un panno asciutto o umido per rimuovere polvere, sporco e residui di materiale. Prima di iniziare il lavoro, ispezionare accuratamente il prodotto (se necessario, pulirlo e lubrificarlo), prestando attenzione a eventuali danni alle sue parti principali. Non utilizzare l'utensile in caso di danni visivi.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal. Siga las instrucciones.

Brocas de diamante S&R para baldosas 252.600.035 y 252.600.068



1. Objetivo:

La broca sacanúcleos S&R es una herramienta de corte utilizada en construcción e ingeniería para crear agujeros cilíndricos en diversos materiales mediante la extracción de un cilindro sólido o núcleo utilizando un taladro o máquinas perforadoras.

Las brocas están diseñadas para la perforación en húmedo en materiales como baldosas cerámicas, vidrio y mármol.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Las coronas de diamante son herramientas especializadas que se utilizan para taladrar materiales duros. Tienen una serie de parámetros que hay que tener en cuenta a la hora de elegir la

adecuada para una tarea concreta. Parámetros principales de las brocas de diamante:

Diámetro de la corona:

La gama de diámetros puede variar en función del tipo de orificios que se vayan a realizar.

Longitud (profundidad) de la corona:

Cuanto mayor sea la longitud, más profundos serán los agujeros que se puedan realizar.

Tipo de fijación:

La sierra de corona puede equiparse con diferentes tipos de fijación para su conexión a equipos de perforación.

Material de la parte cortante:

El segmento de diamante puede estar hecho de diferentes tipos de recubrimiento de diamante, lo que determina la calidad y la vida útil del trabajo. Los segmentos de diamante de alta calidad garantizan una mayor vida útil de la sierra de corona.

Aplicación:

Las brocas húmedas se utilizan con un suministro de agua para refrigeración y reducción de polvo, mientras que las brocas secas suelen estar equipadas con sistemas de recogida de polvo.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:



3.1. Inspeccione el lugar de trabajo, retire cualquier objeto que interfiera en el trabajo.

3.2. No permita la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante el funcionamiento.

3.3. No está destinada al uso por parte de niños.

3.4. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.5. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada.

3.6. Utilice equipo de protección personal. Llevar una pantalla facial o gafas capaces de atrapar los residuos y el polvo generados durante el trabajo. Proteger los órganos respiratorios con un respirador. Llevar guantes de protección.

3.7. Evite aplicar una fuerza excesiva a la herramienta para evitar daños o roturas de la misma.

3.8. Mantenga las partes del cuerpo alejadas del posible contacto con las partes de trabajo de la herramienta para evitar posibles lesiones.

3.9. Antes de empezar a taladrar con la herramienta eléctrica, asegúrese de que está en buen estado de funcionamiento. Evite una puesta en marcha involuntaria. No mantenga el dedo sobre el interruptor cuando transporte la herramienta. Compruebe el circuito de puesta a tierra entre el cuerpo de la herramienta y el contacto de puesta a tierra de la clavija de alimentación al ralentí. No sobrecargue la herramienta eléctrica durante el taladrado, trabaje dentro de los límites permitidos por el fabricante.

3.10. No trabaje bajo la lluvia.

3.11. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. No vuelva a utilizar la herramienta.

3.12. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Asegúrese de llevar guantes y gafas protectoras para proteger sus manos y ojos de posibles lesiones.

Lea atentamente todas las advertencias de peligro de esta herramienta.

4.1. Mantenga la herramienta eléctrica perpendicular a la superficie y no la mueva durante el trabajo. Para facilitar la tarea, utilice un mango especial, que se vende por separado o se suministra con algunos taladros. No incline la broca. El taladro o el destornillador deben estar cómodos en las manos y no resbalar. El punto principal es que el material de la broca debe ser más duro que el material de la superficie a tratar, de lo contrario no será posible hacer un agujero.

4.2. El número de revoluciones por minuto es la velocidad a la que gira la broca. Debe seleccionarse en función del tipo de broca y del material de la superficie. Por supuesto, cuanto mayor sea la dureza del material y el grosor de la broca, menor deberá ser la velocidad, y viceversa.

4.3. Para un rendimiento óptimo, es necesario hacer marcas antes de empezar a taladrar.

4.4. Utilizando un taladro o un destornillador, taladre el agujero a la velocidad adecuada.

4.5. Para instalar o retirar la broca de la herramienta eléctrica, debe:

-Abrir las levas del portabrocas, sujetar el anillo y girar el acoplamiento en sentido antihorario;

-Introducir la broca en el portabrocas hasta el tope;

-Para apretar el portabrocas, sujete firmemente el anillo y gire el acoplamiento en el sentido de las agujas del reloj;

-Para retirar la broca, sujete el anillo y gire el acoplamiento en sentido antihorario.

Utilice únicamente brocas de diamante con el material correcto.

Asegúrese de utilizar una herramienta eléctrica con potencia suficiente. Recomendamos utilizar una herramienta eléctrica con una potencia mínima de 650-900 W. El uso de una herramienta eléctrica de baja potencia producirá resultados de perforación insatisfactorios y acortará la vida útil del cortador de núcleo de diamante.

No utilice el cortador sacanúcleos de diamante en el modo de perforación por percusión ni en el modo de impacto de la herramienta eléctrica.

No ejerza una presión excesiva durante la perforación.

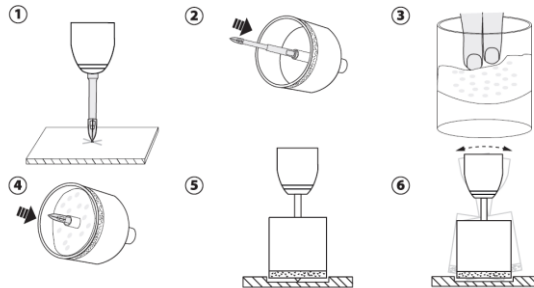
No se permiten vibraciones ni impactos durante el funcionamiento.

No permita que la broca se incline o se atasque durante la perforación. Asegúrese de retirar el material suelto, ya que

puede provocar una disminución del rendimiento y de la vida útil de la sierra de corona, así como la deformación del cuerpo.

Durante la perforación, el material y el núcleo de diamante pueden estar calientes.

5. Modo de uso:



5.1. Antes de taladrar con la corona de diamante, taladre un agujero central con una profundidad de $Z_{mm} - 4 \text{ mm}$ en el material utilizando la broca central (incluida) (Fig. 1).

5.2. Después de taladrar el agujero central, fije la broca central a la corona (fig. 2). A continuación, fije el sistema montado a la herramienta eléctrica.

5.3. Remoje la esponja de espuma (incluida en el kit) en agua (Fig. 3).

5.4. Introduzca la esponja de espuma empapada en la corona (Fig. 4).

5.5. Antes de empezar a taladrar con la corona perforadora de diamante, asegúrese de que su herramienta eléctrica está ajustada en el modo de taladrado! No utilice la corona de perforación de diamante en el modo de perforación por percusión ni en el modo de impacto de la herramienta eléctrica.

5.6. Introduzca la broca de centrado en el orificio prefabricado y taladre de 3 mm a 5 mm en la pieza de trabajo con la corona de perforación de diamante para fijar la corona de perforación (Fig. 5).

5.7. A continuación, desconecte la broca central.

5.8. Continúe taladrando en la pieza realizando un pequeño movimiento de rotación alrededor del eje longitudinal (Fig. 6).

5.9. Una vez finalizado el taladrado, retire los restos de material de la corona de diamante y limpie la herramienta de suciedad y polvo.

6. Mantenimiento:

Es importante almacenar las brocas en un lugar fresco, seco y bien ventilado, lejos de la temperatura y la humedad. No permita que se forme condensación. Esto ayudará a evitar la oxidación y la corrosión y prolongará la vida útil de la herramienta. Las superficies metálicas de la herramienta deben tratarse con un agente anticorrosión. Esta capa adicional de protección reducirá significativamente la probabilidad de formación de óxido. Después de cada uso, limpie la broca con

un paño seco o húmedo para eliminar el polvo, la suciedad y los restos de material. Antes de empezar a trabajar, inspeccione el producto a fondo (límpielo y lubríquelo si es necesario), prestando atención a cualquier daño en sus partes principales. No utilice la herramienta en caso de daños visuales.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

S&R Diamant kernboor voor tegels 252.600.035 en 252.600.068



1. Opdracht:

De S&R kernboor is een snijgereedschap dat wordt gebruikt in de bouw en techniek om cilindrische gaten te maken in verschillende materialen door een massieve cilinder of kern te verwijderen met behulp van een boormachine of boormachines.

De bits zijn ontworpen voor nat boren in materialen zoals keramische tegels, glas en marmer.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

Diamantboren zijn gespecialiseerde gereedschappen die worden gebruikt voor het boren van harde materialen. Ze hebben een aantal parameters waarmee rekening moet worden gehouden bij het kiezen van het juiste gereedschap voor een bepaalde taak. De belangrijkste parameters van diamantboren:

Kroondiameter:

Het bereik van diameters kan variëren afhankelijk van het type gaten dat gemaakt moet worden.

Lengte (diepte) van de kroon:

Hoe langer de lengte, hoe dieper de gaten die gemaakt kunnen worden.

Type bevestiging:

De gatzaag kan worden uitgerust met verschillende soorten bevestiging voor aansluiting op boorapparatuur.

Materiaal van het snijgedeelte:

Het diamantsegment kan worden gemaakt van verschillende soorten diamantcoating, wat bepalend is voor de kwaliteit en levensduur van het werk. Diamantsegmenten van hoge kwaliteit zorgen voor een langere levensduur van de gatzaag.

Toepassing:

Natte boren worden gebruikt met een watertoevoer voor koeling en stofvermindering, terwijl droge boren meestal zijn uitgerust met stofopvangsystemen.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:



3.1. Inspecteer de werkplek, verwijder alle voorwerpen die het werk hinderen.

3.2. Sta niet toe dat onbevoegden (vooral kinderen) aanwezig zijn tijdens het gebruik.

3.3. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.4. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.5. Controleer het apparaat voor elk gebruik op spanen, scheuren of slijtage.

3.6. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherf of veiligheidsbril die puin en stof kan opvangen dat tijdens het werk ontstaat. Bescherm de ademhalingsorganen met een ademhalingstoestel. Draag beschermende handschoenen.

3.7. Oefen geen overmatige kracht uit op het gereedschap om schade of breuk van het gereedschap te voorkomen.

3.8. Houd lichaamsdelen uit de buurt van mogelijk contact met de werkende delen van het gereedschap om mogelijk letsel te voorkomen.

3.9. Controleer voordat u begint te boren met het elektrische apparaat of het in goede staat verkeert. Voorkom onbedoeld starten. Houd uw vinger niet op de schakelaar als u het apparaat draagt. Controleer het aardingscircuit tussen de

behuizing van het apparaat en het aardingscontact van de stekker bij stationair draaien. Overbelast het elektrische apparaat niet tijdens het boren, werk binnen de paspoortlimieten die door de fabrikant zijn toegestaan.

3.10. Werk niet in de regen.

3.11. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het gereedschap letsel veroorzaken. Gebruik het apparaat niet opnieuw.

3.12. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om uw handen en ogen te beschermen tegen letsel.

Lees zorgvuldig alle waarschuwingen voor gevaren op dit apparaat.

4.1. Houd het elektrische apparaat loodrecht op het oppervlak en beweeg het niet tijdens het gebruik. Gebruik een speciale handgreep om het werk te vergemakkelijken - deze is apart verkrijgbaar of wordt bij sommige boren meegeleverd. Kantel de boor niet. De boor of schroevendraaier moet comfortabel in je handen liggen en mag niet wegglijden. Het belangrijkste punt is dat het materiaal van de boor harder moet zijn dan het materiaal van het te behandelen oppervlak, anders is het niet mogelijk om een gat te maken.

4.2. Het aantal omwentelingen per minuut is de snelheid waarmee de boor draait. Het moet gekozen worden op basis van het type boor en het materiaal van het oppervlak. Natuurlijk, hoe groter de hardheid van het materiaal en de dikte van de boor, hoe lager de snelheid moet zijn, en omgekeerd.

4.3. Voor optimale prestaties is het noodzakelijk om markeringen aan te brengen voordat je begint te boren.

4.4. Boor met een boormachine of schroevendraaier het gat met de juiste snelheid.

4.5. Om de boor te installeren of te verwijderen van het elektrische gereedschap, moet u:

-de klauwnokken openen, de ring vasthouden en de koppeling linksom draaien;

-de boor tot de aanslag in de boorhouder plaatsen;

-Om de boorhouder vast te draaien, houdt u de ring stevig vast en draait u de koppeling rechtsom;

-Om de boor te verwijderen, houdt u de ring vast en draait u de koppeling linksom.

Gebruik alleen diamantboren met het juiste materiaal.

Zorg ervoor dat u een elektrisch gereedschap met voldoende vermogen gebruikt. We raden aan om een elektrisch gereedschap van minimaal 650-900 W te gebruiken. Het gebruik van een elektrisch gereedschap met een laag vermogen leidt tot onbevredigende boorresultaten en verkort de levensduur van de diamantboor.

Gebruik de diamantboorsnijder niet in de percussieboormodus of in de slagmodus van het elektrische gereedschap.

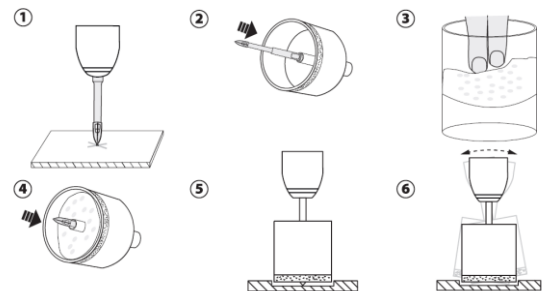
Oefen geen overmatige druk uit tijdens het boren.

Trillingen en stoten zijn niet toegestaan tijdens het gebruik.

Zorg ervoor dat de boor tijdens het boren niet kantelt of vastloopt. Zorg ervoor dat u los materiaal verwijdert, want dit kan leiden tot verminderde prestaties en een langere levensduur van de gatzaag en tot vervorming van de behuizing.

Tijdens het boren kunnen het materiaal en de diamantkern heet zijn.

5. Hoe te gebruiken:



5.1. Voordat u gaat boren met de diamantgatzaag, boort u een middengat met een diepte van 2 mm - 4 mm in het materiaal met behulp van de centreerboor (meegeleverd) (Fig. 1).

5.2. Bevestig na het boren van het middengat de centreerboor op de kroon (Fig. 2). Bevestig vervolgens het geassembleerde systeem aan het elektrische gereedschap.

5.3. Week de schuimrubberen spons (meegeleverd in de kit) in water (Fig. 3).

5.4. Plaats de geweekte schuimrubberen spons in de kroon (Fig. 4).

5.5. Voordat u begint te boren met de diamantgatzaag, moet u ervoor zorgen dat uw elektrisch gereedschap is ingesteld op de boormodus! Gebruik de diamantboorfrees niet in de slagboormodus of in de slagmodus van het elektrische gereedschap.

5.6. Steek de centreerboor in het voorgeboorde gat en boor met de diamantboor 3 mm tot 5 mm in het werkstuk om de boorkroon vast te zetten (afb. 5).

5.7.Koppel vervolgens de centreerboor los.

5.8.Ga verder met boren in het werkstuk door een kleine draaibeweging te maken rond de oci in de lengterichting (afb. 6).

5.9.Verwijder na het boren eventueel restmateriaal van de diamantkroon en ontdoe het gereedschap van vuil en stof.

6. Onderhoud:

Het is belangrijk om de boren te bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats, uit de buurt van temperatuur en vochtigheid. Laat geen condensvorming toe. Dit helpt roest en corrosie voorkomen en verlengt de levensduur van het gereedschap. De metalen oppervlakken van het gereedschap moeten behandeld worden met een anticorrosiemiddel. Deze extra beschermingslaag vermindert de kans op roestvorming aanzienlijk. Veeg de boor na elk gebruik af met een droge of vochtige doek om stof, vuil en materiaalresten te verwijderen. Inspecteer het product grondig voordat u met het werk begint (reinig en smeer indien nodig) en let daarbij op eventuele schade aan de belangrijkste onderdelen. Gebruik het gereedschap niet in geval van zichtbare schade.

7. Opslag en transport:

7.1.Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2.Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3.Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4.Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5.Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6.Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

S&R diamantkärnborr för kachel 252.600.035 och 252.600.068



1. Uppgift:

S&R-kärnborren är ett skärverktyg som används inom bygg- och anläggningsindustrin för att skapa cylindriska hål i olika material genom att avlägsna en solid cylinder eller kärna med hjälp av en borr eller bormaskiner.

Borrkronorna är avsedda för våtbörning i material som keramiska plattor, glas och marmor.

2. Huvudparametrar för verktyget:

Diamantborrkronor är specialverktyg som används för börning i hårda material. De har ett antal parametrar som man måste ta hänsyn till när man väljer rätt verktyg för en viss uppgift. De viktigaste parametrarna för diamantborrkronor:

Kronans diameter:

Diameterintervallet kan variera beroende på vilken typ av hål som ska göras.

Kronans längd (djup):

Ju längre längd, desto djupare hål kan man göra.

Typ av infästning:

Hålsågen kan förses med olika typer av fästen för anslutning till borrtutrustning.

Material i den skärande delen:

Diamantsegmentet kan vara tillverkat av olika typer av diamantbeläggning, vilket avgör arbetets kvalitet och livslängd. Diamantsegment av hög kvalitet garanterar en längre livslängd för hålsågen.

Användning:

Våtborrhonor används med vattenförsörjning för kylning och dammreduktion, medan torrborrhonor vanligtvis är utrustade med dammuppsamlingssystem.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:



3.1. Inspektera arbetsplatsen och avlägsna alla föremål som kan störa arbetet.

3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt inte barn) vara närvarande under arbetet.

3.3. Verktyget är inte avsett att användas av barn.

3.4. Använd verktyget endast för avsett ändamål.

3.5. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.6. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan fånga upp skräp och damm som bildas under arbetet. Skydda andningsorganen med ett andningsskydd. Använd skyddshandskar.

3.7. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika att det skadas eller går sönder.

3.8. Håll kroppsdelar borta från möjlig kontakt med verktygets arbetsdelar för att undvika eventuella skador.

3.9. Innan du börjar borra med elverktyget ska du kontrollera att det är i gott skick. Undvik oavsiktlig start. Håll inte fingret på strömbrytaren när du bär verktyget. Kontrollera jordkretsen mellan verktygskroppen och jordkontakten på elkontakten vid

tomgång. Överbelasta inte elverktyget vid borrarbete, utan arbeta inom de passgränser som tillverkaren har angett.

3.10. Arbeta inte i regn.

3.11. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktyget leda till personskador. Använd inte verktyget igen.

3.12. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att skydda händer och ögon från skador.

Läs noga igenom alla varningstexter på verktyget.

4.1. Håll elverktyget vinkelrätt mot underlaget och rör det inte under arbetet. För att underlätta arbetet kan du använda ett specialhandtag - det säljs separat eller medföljer vissa bormaskiner. Luta inte borkronan. Bormaskinen eller skruvmejseln ska ligga bekvämt i handen och inte glida ur. Det viktigaste är att borkronans material måste vara hårdare än materialet i den yta som ska behandlas, annars går det inte att göra ett hål.

4.2. Antalet varv per minut är den hastighet med vilken borkronan roterar. Det bör väljas utifrån typ av borkrona och ytmaterial. Naturligtvis, ju större hårdhet i materialet och borkronans tjocklek, desto lägre bör hastigheten vara och vice versa.

4.3. För optimal prestanda är det nödvändigt att göra markeringar innan borrarbetet påbörjas.

4.4. Använd en borkrona eller skruvmejsel och borra hålet med lämplig hastighet.

4.5. För att kunna montera eller ta bort borkronan från elverktyget måste du

- Öppna chuckens kammar, hålla i ringen och vrida kopplingen moturs.

- Sätta in borkronan i chucken så långt det går.

- Spänn chucken genom att hålla fast ringen och vrida kopplingen medurs.

- För att ta bort borkronan, håll i ringen och vrid kopplingen moturs.

Använd endast diamantborkronor med rätt material.

Se till att du använder ett elverktyg med tillräcklig effekt. Vi rekommenderar att du använder ett elverktyg med minst 650-900 W. Om du använder ett elverktyg med låg effekt blir borrarresultatet otillfredsställande och diamantborkronans livslängd förkortas.

Använd inte diamantborkronan i slagborrhåningsläget eller i elverktygets slagläge.

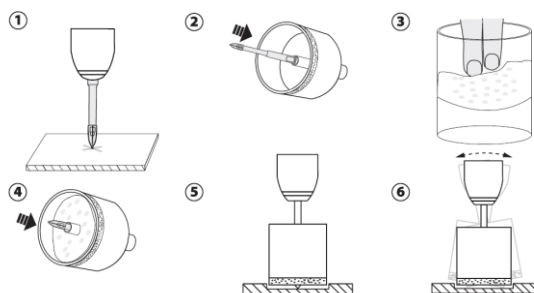
Använd inte för högt tryck under borrhningen.

Vibrationer och stötar får inte förekomma under arbetet.

Låt inte borkronan luta eller fastna under borrhningen. Var noga med att avlägsna löst material eftersom det kan leda till försämrad prestanda och livslängd för hålsågen samt deformation av kroppen.

Under borrhningen kan materialet och diamantkärnan bli varma.

5. Hur man använder:



5.1. Innan du borrar med diamanthålsågen ska du borra ett centrumhål med ett djup på Zmm - 4 mm i materialet med hjälp av centrumborret (medföljer) (fig. 1).

5.2. När du har borrar centrumhålet ska du fästa centrumborren på kronan (fig. 2). Fäst sedan det monterade systemet på elverktyget.

5.3. Blötlägg skumsvampen (medföljer i satsen) i vatten (fig. 3).

5.4. För in den blöta skumsvampen i kronan (fig. 4).

5.5. Innan du börjar borra med diamanthålsågen måste du kontrollera att ditt elverktyg är inställt på borrhningsläge! Använd inte diamantkärnsågen i slagborrhningsläge eller i elverktygets slagläge.

5.6. För in centreringsborret i det förberedda hålet och borra 3 mm till 5 mm in i arbetsstycket med diamantborkronan för att säkra borkronan (bild 5).

5.7. Koppla sedan bort centrumborren.

5.8. Fortsätt borrhningen i arbetsstycket genom att göra en liten rotationsrörelse runt den längsgående aci (Fig. 6).

5.9. När borrhningen är klar, avlägsna eventuellt kvarvarande material från diamantkronan och rengör verktyget från smuts och damm.

6. Underhåll:

Det är viktigt att förvara borkronorna på en sval, torr och väl ventilerad plats, skyddad från temperatur och fukt. Låt inte kondens bildas. På så sätt förhindras rost och korrosion och verktygets livslängd förlängs. Verktygets metallytor bör behandlas med ett korrosionsskyddsmedel. Detta extra skyddslager minskar sannolikheten för rostbildning avsevärt. Torka av borkronan efter varje användningstillfälle med en torr eller fuktig trasa för att avlägsna damm, smuts och materialrester. Innan arbetet påbörjas ska du inspektera produkten noggrant (rengör och smörj vid behov) och vara uppmärksam på eventuella skador på huvuddelarna. Använd inte verktyget om det finns visuella skador.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU

**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

Fayans için S&R Elmas çekirdekli matkap uçları 252.600.035 ve 252.600.068

**1. Ödev:**

S&R karot matkabi, matkap veya delme makineleri kullanarak katı bir silindiri veya çekirdeği çıkararak çeşitli malzemelerde silindirik delikler oluşturmak için inşaat ve mühendislikte kullanılan bir kesme aletidir.

Uçlar seramik, cam ve mermer gibi malzemelerde ıslak delme için tasarlanmıştır.

2. Aletin ana parametreleri:

Elmas uçlar, sert malzemeleri delmek için kullanılan özel aletlerdir. Belirli bir görev için doğru olanı seçerken dikkate alınması gereken bir dizi parametreye sahiptirler. Elmas uçların ana parametreleri:

Taç çapı:

Çap aralığı, açılacak deliklerin türüne bağlı olarak değişebilir.

Tacın uzunluğu (derinliği):

Uzunluk ne kadar uzun olursa, açılacak delikler de o kadar derin olur.

Ataşman tipi:

Delik açma testeresi, delme ekipmanına bağlantı için farklı montaj tipleriyle donatılabilir.

Kesme parçasının malzemesi:

Elmas segment, işin kalitesini ve ömrünü belirleyen farklı elmas kaplama türlerinden yapılabilir. Yüksek kaliteli elmas segmentler, delik testeresinin daha uzun ömürlü olmasını sağlar.

Uygulama

Islak matkap uçları soğutma ve toz azaltma için su kaynağı ile kullanılırken, kuru matkap uçları genellikle toz toplama sistemleri ile donatılmıştır.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1.Çalışma alanını kontrol ediniz, çalışmayı engelleyen nesnelere kaldırınız.

3.2. Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeyiniz.

3.3.Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.4. Aleti sadece öngörülen amaç için kullanınız.

3.5. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.6. Kişisel koruyucu donanım kullanınız. Çalışma sırasında oluşan toz ve döküntüleri tutabilen bir yüz siperi veya gözlük kullanınız. Solunum organlarınızı bir solunum cihazı ile koruyunuz. Koruyucu eldiven kullanın.

3.7.Aletin hasar görmesini veya kırılmasını önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.8. Olası yaralanmaları önlemek için vücut parçalarını aletin çalışan parçalarıyla olası temastan uzak tutunuz.

3.9.Elektrikli el aleti ile delme işlemine başlamadan önce, aletin iyi çalışır durumda olduğundan emin olunuz. İstem dışı çalıştırmadan kaçınınız. Aleti taşırken parmağınızı şalter üzerinde tutmayınız. Alet gövdesi ile elektrik fişinin topraklama kontağı arasındaki topraklama devresini boşta kontrol ediniz. Delme işlemi sırasında elektrikli alete aşırı yüklenmeyiniz, üretici tarafından izin verilen pasaport sınırları dahilinde çalışınız.

3.10. Yağmur altında çalışmayınız.

3.11.Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin tekrar kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Aleti tekrar kullanmayınız.

3.12. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Ellerinizi ve gözlerinizi yaralanmalardan korumak için koruyucu eldiven ve gözlük taktığınızdan emin olun.

Bu alet üzerindeki tüm tehlike uyarılarını dikkatlice okuyun.

4.1. Elektrikli aleti yüzeye dik tutunuz ve çalışma sırasında hareket ettirmeyiniz. İşinizi kolaylaştırmak için özel bir tutamak kullanınız - ayrı olarak satılır veya bazı matkaplarla birlikte verilir. Matkap ucunu eğmeyin. Matkap veya tornavida ellerinizde rahat olmalı ve kaymamalıdır. Ana nokta, matkap ucunun malzemesinin işlenecek yüzeyin malzemesinden daha sert olması gerektiridir, aksi takdirde bir delik açmak mümkün olmayacaktır.

4.2. Dakikadaki devir sayısı, matkap ucunun dönme hızıdır. Matkap ucunun tipine ve yüzey malzemesine göre seçilmelidir. Tabii ki, malzemenin sertliği ve matkap ucunun kalınlığı arttıkça, hız daha düşük olmalıdır ve bunun tersi de geçerlidir.

4.3. Optimum performans için, delmeye başlamadan önce işaretleme yapmak gerekir.

4.4. Bir matkap veya tornavida kullanarak deliği uygun hızda delin.

4.5. Matkap ucunu elektrikli el aletine takmak veya çıkarmak için şunları yapmalısınız:

-Ayna kamlarını açınız, halkayı tutunuz ve kaplini saat yönünün tersine çeviriniz;

-Matkap ucunu gidebildiği kadar mandren içine yerleştiriniz;

-Mandreni sıkamak için halkayı sıkıca tutunuz ve kaplini saat yönünde çeviriniz;

-Matkap ucunu çıkarmak için halkayı tutun ve kaplini saat yönünün tersine çevirin.

Sadece doğru malzemeye sahip elmas uçlar kullanınız.

Yeterli güçte bir elektrikli el aleti kullandığınızdan emin olun. En az 650-900 W gücünde bir elektrikli el aleti kullanmanızı öneririz. Düşük güce sahip bir elektrikli el aletinin kullanılması, tatmin edici olmayan delme sonuçlarına neden olur ve elmas karot makinesinin kullanım ömrünü kısaltır.

Elmas karot makinesini darbeli delme modunda veya elektrikli el aletinin darbe modunda kullanmayınız.

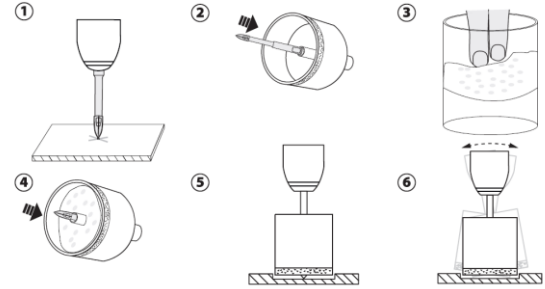
Delme işlemi sırasında aşırı basınç uygulamayınız.

Çalışma sırasında titreşim ve darbelere izin verilmez.

Delme sırasında matkap ucunun eğilmesine veya sıkışmasına izin vermeyiniz. Delik açma testeresinin performansının ve kullanım ömrünün azalmasına ve gövdenin deforme olmasına neden olabileceğinden, gevşek malzemeyi çıkardığınızdan emin olun.

Delme sırasında malzeme ve elmas çekirdek sıcak olabilir.

5. Nasıl kullanılır:



5.1. Elmas delik testeresi ile delmeden önce, merkez matkap ucunu (ürünle birlikte verilir) kullanarak malzemede Zmm - 4 mm derinliğinde bir merkez delik açın (Şekil 1).

5.2. Orta deliği deldikten sonra, orta matkabı tepeye takın (Şekil 2). Daha sonra monte edilmiş sistemi elektrikli alete takın.

5.3. Köpük süngeri (kite dahildir) suya batırın (Şekil 3).

5.4. Islatılmış köpük süngeri tacın içine yerleştirin (Şekil 4).

5.5. Elmas delik testeresi ile delmeye başlamadan önce, elektrikli aletinizin delme moduna ayarlandığından emin olun! Elmas karot bıçağını darbeli delme modunda veya elektrikli el aletinin darbe modunda kullanmayınız.

5.6. Merkezleme matkabını önceden hazırlanmış deliğe yerleştiriniz ve elmas karot bıçağı ile iş parçasını 3 mm ile 5 mm deliniz ve karot bıçağını sabitleyiniz (Şek. 5).

5.7. Daha sonra merkez matkabın bağlantısını kesin.

5.8. Uzunlamasına oci etrafında küçük bir dönme hareketi yaparak iş parçasında delmeye devam edin (Şekil 6).

5.9. Delme işlemi tamamlandığında, elmas taçtaki artık malzemeleri temizleyiniz ve aleti kir ve tozdan arındırınız.

6. Bakım:

Matkap uçlarını sıcaklık ve nemden uzak, serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklamak önemlidir. Yoğuşma oluşmasına izin vermeyin. Bu, pas ve korozyonu önlemeye yardımcı olacak ve aletin kullanım ömrünü uzatacaktır. Aletin metal yüzeyleri korozyon önleyici bir madde ile işlenmelidir. Bu ek koruma katmanı, pas oluşumu olasılığını önemli ölçüde azaltacaktır. Her kullanımdan sonra toz, kir ve malzeme kalıntılarını temizlemek için matkap ucunu kuru veya nemli bir bezle silin. Çalışmaya başlamadan önce ürünü iyice inceleyin (gerekirse temizleyin ve yağlayın), ana parçalarında herhangi bir

hasar olup olmadığına dikkat edin. Görsel hasar olması durumunda aleti kullanmayın.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız.

Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

Wiertła rdzeniowe diamentowe S&R do płytek 252.600.035 i 252.600.068



1. Zadanie:

Wiertła rdzeniowe S&R jest narzędziem tnącym używanym w budownictwie i inżynierii do tworzenia cylindrycznych otworów w różnych materiałach poprzez usuwanie litego cylindra lub rdzenia za pomocą wiertarki lub wiertarek.

Wiertła są przeznaczone do wiercenia na mokro w materiałach takich jak płytki ceramiczne, szkło i marmur.

2. Główne parametry narzędzia:

Wiertła diamentowe to specjalistyczne narzędzia wykorzystywane do wiercenia w twardych materiałach. Posiadają szereg parametrów, które należy wziąć pod uwagę przy wyborze odpowiedniego do konkretnego zadania. Główne parametry wiertel diamentowych:

Średnica korony:

Zakres średnic może się różnić w zależności od rodzaju wykonywanych otworów.

Długość (głębokość) korony:

Im większa długość, tym głębsze otwory można wykonać.

Rodzaj mocowania:

Otwornica może być wyposażona w różne rodzaje mocowania do podłączenia do sprzętu wiertniczego.

Materiał części tnącej:

Segment diamentowy może być wykonany z różnych rodzajów powłoki diamentowej, co decyduje o jakości i żywotności pracy. Wysokiej jakości segmenty diamentowe zapewniają dłuższą żywotność otwornicy.

Zastosowanie:

Wiertła mokre są używane z dopływem wody do chłodzenia i redukcji pyłu, podczas gdy wiertła suche są zwykle wyposażone w systemy zbierania pyłu.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:



3.1. Sprawdzić miejsce pracy, usunąć wszelkie przedmioty przeszkadzające w pracy.

3.2. Nie dopuszczać do przebywania osób nieupoważnionych (zwłaszcza dzieci) podczas pracy.

3.3. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.4. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.5. Przed każdym użyciem sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.6. Stosować środki ochrony osobistej. Nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne, które są w stanie zatrzymywać odłamki i pył powstające podczas pracy. Chronić narządy oddechowe za pomocą respiratora. Nosić rękawice ochronne.

3.7. Unikać przykładania nadmiernej siły do narzędzia, aby uniknąć jego uszkodzenia lub złamania.

3.8. Trzymać części ciała z dala od możliwego kontaktu z częściami roboczymi narzędzia, aby uniknąć obrażeń.

3.9. Przed rozpoczęciem wiercenia elektronarzędziem należy upewnić się, że jest ono w dobrym stanie technicznym. Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Nie trzymaj palca na przełączniku podczas przenoszenia narzędzia. Sprawdź obwód uziemienia między korpusem urządzenia a stykiem uziemienia wtyczki zasilania w stanie spoczynku. Nie przeciążaj elektronarzędzia podczas wiercenia, pracuj w granicach dopuszczalnych przez producenta.

3.10. Nie pracować podczas deszczu.

3.11. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z narzędzia może spowodować obrażenia. Nie używaj narzędzia ponownie.

3.12. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie uszkodzonego lub zużytego narzędzia.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Upewnij się, że nosisz rękawice i okulary ochronne, aby chronić ręce i oczy przed obrażeniami.

Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia o zagrożeniach umieszczone na narzędziu.

4.1. Trzymaj elektronarzędzie prostopadle do powierzchni i nie poruszaj nim podczas pracy. Aby ułatwić pracę, należy używać specjalnego uchwytu - jest on sprzedawany oddzielnie lub dostarczany z niektórymi wiertarkami. Nie przechylaj wiertarki. Wiertarka lub śrubokręt powinny wygodnie leżeć w dłoniach i nie ślizgać się. Co najważniejsze, materiał wiertła musi być

twardszy niż materiał obrabianej powierzchni, w przeciwnym razie wywiercenie otworu nie będzie możliwe.

4.2. Liczba obrotów na minutę to prędkość, z jaką obraca się wiertło. Należy ją dobrać w oparciu o typ wiertła i materiał powierzchni. Oczywiście im większa twardość materiału i grubość wiertła, tym niższa powinna być prędkość i odwrotnie.

4.3. Aby uzyskać optymalną wydajność, konieczne jest wykonanie oznaczeń przed wierceniem.

4.4. Używając wiertarki lub śrubokręta, wywierć otwór z odpowiednią prędkością.

4.5. Aby założyć lub zdjąć wiertło z elektronarzędzia:

-Otworzyć krzywki uchwytu, przytrzymać pierścien i obrócić sprzęgło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;

-Włożyć wiertło do uchwytu do oporu;

-Aby dokręcić uchwyt, należy mocno przytrzymać pierścien i obrócić sprzęgło zgodnie z ruchem wskazówek zegara;

-Aby wyjąć wiertło, przytrzymaj pierścien i obróć sprzęgło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Należy używać wyłącznie wiertel diamentowych wykonanych z odpowiedniego materiału.

Upewnij się, że używasz elektronarzędzia o wystarczającej mocy. Zalecamy stosowanie elektronarzędzia o mocy co najmniej 650-900 W. Używanie elektronarzędzia o niskiej mocy spowoduje niezadowalające wyniki wiercenia i skróci żywotność diamentowej koronki wiertniczej.

Nie używaj diamentowej koronki wiertniczej w trybie wiercenia udarowego lub w trybie udaru elektronarzędzia.

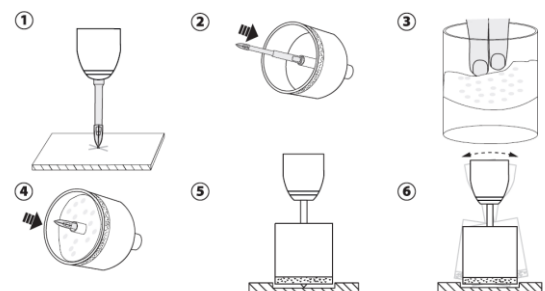
Nie wywierać nadmiernego nacisku podczas wiercenia.

Wibracje i uderzenia są niedozwolone podczas pracy.

Nie wolno dopuścić do przechylenia lub zablokowania wiertła podczas wiercenia. Należy pamiętać o usuwaniu luźnego materiału, ponieważ może to prowadzić do zmniejszenia wydajności i trwałości piły otwornicy, a także do deformacji korpusu.

Podczas wiercenia materiał i diamentowy rdzeń mogą być gorące.

5. Sposób użycia:



5.1. Przed rozpoczęciem wiercenia otwornicą diamentową należy wywiercić w materiale otwór centralny o głębokości 2 mm - 4 mm za pomocą wiertła centralnego (w zestawie) (rys. 1).

5.2. Po wywierceniu otworu centralnego przymocuj wiertło centralne do korony (rys. 2). Następnie podłącz zmontowany system do elektronarzędzia.

5.3. Namoczyc gąbkę piankową (dołączoną do zestawu) w wodzie (rys. 3).

5.4. Włóż namoczoną gąbkę do korony (rys. 4).

5.5. Przed rozpoczęciem wiercenia za pomocą diamentowej piły otworowej upewnij się, że elektronarzędzie jest ustawione w trybie wiercenia! Nie używaj diamentowej koronki wiertniczej w trybie wiercenia udarowego lub w trybie udaru elektronarzędzia.

5.6. Włóż wiertło centrujące do przygotowanego wcześniej otworu i wywierć 3 mm do 5 mm w obrabianym przedmiocie za pomocą diamentowej koronki wiertniczej, aby zamocować koronkę (rys. 5).

5.7. Następnie odłączyć wiertło centralne.

5.8. Kontynuuj wiercenie w obrabianym przedmiocie, wykonując niewielki ruch obrotowy wokół osi podłużnej (rys. 6).

5.9. Po zakończeniu wiercenia usunąć resztki materiału z diamentowej korony i oczyścić narzędzie z brudu i pyłu.

6. Konserwacja:

Wiertła należy przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Nie należy dopuszczać do kondensacji pary wodnej. Pomoże to zapobiec rdzewieniu i korozji oraz wydłużyć żywotność narzędzia. Metalowe powierzchnie narzędzia powinny być zabezpieczone środkiem antykorozyjnym. Ta dodatkowa warstwa ochronna znacznie zmniejszy prawdopodobieństwo powstawania rdzy. Po każdym użyciu należy przetrzeć wiertarkę suchą lub wilgotną szmatką w celu usunięcia kurzu, brudu i pozostałości materiału. Dokładnie sprawdź produkt przed użyciem (wyczyść i nasmaruj w razie potrzeby), zwracając uwagę na wszelkie uszkodzenia jego głównych części. Nie używać narzędzia w przypadku widocznych uszkodzeń.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

Алмазних коронок для плитки S&R 252.600.035 і 252.600.068.



1. Призначення:

Коронкове свердло S&R— це ріжучий інструмент, який використовується в будівництві та техніці для створення циліндричних отворів у різних матеріалах, шляхом видалення суцільного циліндра або сердечника за допомогою дрилі або свердлильних установок.

Коронки призначені для мокрого свердління з такими матеріалами як: керамічна плитка, скло, мармур.

2. Основні параметри інструменту:

Алмазні коронки — це спеціалізовані інструменти, що використовуються для свердління твердих матеріалів. Вони мають низку параметрів, які потрібно враховувати під час вибору для конкретних завдань. Основні параметри алмазних коронок:

Діаметр коронки:

Діапазон діаметрів може варіюватися в залежно від того, які отвори потрібно зробити.

Довжина (глибина) коронки:

Чим більша довжина, тим глибші отвори можна зробити.

Тип кріплення:

Коронки можуть мати різні види кріплення для підключення до свердлильного обладнання.

Матеріал ріжучої частини:

Алмазний сегмент може бути зроблений із різних типів алмазного покриття, що визначає якість та тривалість роботи. Високоякісні алмазні сегменти забезпечують довший термін служби коронки.

Призначення:

Коронки для мокрого свердління використовуються із подачею води для охолодження і зменшення пилу, тоді як для сухого свердління зазвичай використовують пиловловлюючі системи.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:



3.1.Огляньте робоче місце, приберіть предмети, які заважають роботі.

3.2.Не допускається знаходження сторонніх осіб (особливо дітей) під час роботи.

3.3.Не призначено для використання дітьми.

3.4.Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.5.Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.6.Одягайте засоби індивідуального захисту. Слід користуватися щитком-маскою або захисними окулярами, які будуть здатні затримувати сміття та пил, що утворюється під час виконання робіт. Органи дихання прикривайте респиратором. Роботи проводити в захисних рукавицях.

3.7.Уникайте прикладання надмірних зусиль до іструменту, щоб уникнути пошкоджень або поломки інструменту.

3.8.Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструмента, щоб уникнути можливих травм.

3.9.Перед початком свердління електроінструментом, необхідно впевнитися в його справності. Уникайте ненавмисного запуску. Не тримайте палець на вимикачі під час перенесення інструменту. На холостому ходу перевірити справність кола заземлення між корпусом інструменту і заземлювальним контактом штепсельної вилки. Заборонено перенапружувати електроінструмент під час просвердлювання, працювати в паспортних межах допустимих виробником.

3.10. Не проводити роботи під час дощу.

3.11. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.12. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації рук та очей.

Уважно ознайомтесь з усіма попередженнями про небезпеку цього інструменту.

4.1. Електроінструмент повинен розташовуватися перпендикулярно поверхні і не зміщуватися під час роботи. Щоб спростити завдання, використовуйте спеціальну рукоятку - вона продається окремо або поставляється в комплекті з деякими дрелями. Перекіс свердла не допускається. Дриль або шуруповерт повинні зручно лежати в руках, не вислизати. Головний момент - матеріал свердла повинен бути твердіше матеріалу оброблюваної поверхні, інакше зробити отвір не вийде.

4.2. Кількість обертів в хвилину - це швидкість, з якою обертається свердло. Вибирати її потрібно, виходячи з різновиду свердла і матеріалу поверхні. Зазвичай чим більше твердість матеріалу і товщина свердла, тим нижче повинна бути швидкість, і навпаки.

4.3. Для оптимальної роботи, перед початком свердління необхідно зробити розмітку.

4.4. За допомогою дрелі або шуруповерта треба свердлити отвір на відповідних обертах.

4.5. Для того, щоб встановити або зняти свердло з електроінструменту необхідно:

- Розкрийте кулачки патрона, тримайте кільце, та крутіть муфту проти годинникової стрілки.

- Вставте свердло в патрон до упору.

- Щоб затягнути патрон міцно тримайте кільце і крутіть муфту за годинниковою стрілкою.

- Для видалення свердла тримайте кільце та крутіть муфту проти годинникової стрілки.

Використовуйте алмазні коронки тільки з належним матеріалом.

Переконайтесь що ви використовуєте електроінструмент достатньої потужності. Рекомендується використовувати електроінструмент з потужністю не менше 650-900 Вт. Використання електроінструменту низької потужності призведе до незадовільного результату свердління та скорочення терміну експлуатації алмазної коронки.

Не використовуйте алмазну коронку в режимі ударного свердління або в ударному режимі електроінструмента.

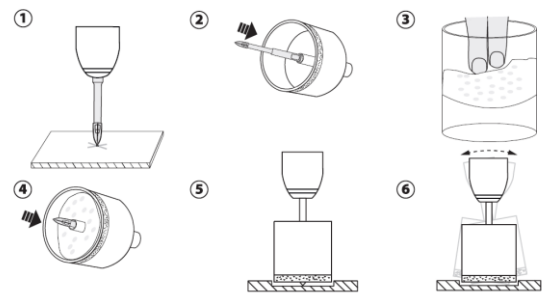
Не використовуйте надмірний тиск під час свердління.

Під час роботи не допускається вібрація та удари.

В процесі свердління не допускайте перекосу або заклинювання коронки. Обов'язково видаляйте матеріал що відпав, так як він може призвести до зниження продуктивності та ресурсу коронки, а також деформації корпусу.

Під час свердління матеріал і алмазна коронка можуть бути гарячими.

5. Використання:



5.1. Перед свердлінням алмазною коронкою необхідно просвердлити центруючий отвір глибиною 3мм - 4 мм в матеріалі за допомогою центруючого свердла (входить в комплект) (мал.1).

5.2. Після просвердлення центруючого отвору, приєднайте центральне свердло до коронки (мал.2). Після цього приєднайте зібрану систему до електроінструмента.

5.3. Змочіть поролонову губку (включена до набору) у воді (мал.3).

5.4. Вставте змочену поролонову губку в коронку (мал. 4).

5.5. Перед початком свердління алмазною коронкою переконайтесь, що ваш електроінструмент встановлений в режимі свердління! Не використовуйте алмазну коронку в режимі ударного свердління або в ударному режимі електроінструмента.

5.6. Вставте центруюче свердло в завчасно зроблений отвір та засвердліть алмазною коронкою в робочий матеріал на 3 мм -5 мм для фіксації коронки (мал. 5).

5.7. Після цього від'єднайте центрувальне свердло.

5.8. Продовжіть свердління у робочому матеріалі роблячи невеликий обертальний рух навколо повздовжньої осі (мал. 6).

5.9. Після закінчення свердління видаліть залишки матеріалу з алмазної коронки, очистіть інструмент від бруду та пилу.

6. Догляд:

Важливо зберігати свердла в прохолодному, сухому та добре вентиляваному місці, не схильному до впливу перепадів температур і вологості. Не допускати утворення конденсату. Це допоможе запобігти появі іржі та корозії, а також подовжить термін служби інструменту. Металеві поверхні інструменту потрібно обробити антикорозійним засобом. Цей додатковий шар захисту значно зменшить ймовірність утворення іржі. Після кожного використання протріть свердло сухою або вологою ганчіркою, щоб видалити пил, бруд та залишки матеріалів. Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб (при необхідності очистити і змастити), звертаючи увагу на наявність пошкоджень його основних частин. Не використовувати інструмент при візуальних пошкодженнях.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберегайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.